



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.
DOREEN CLARKE**

Seduta tat-12 ta' Marzu, 2012

Numru. 461/2009

**Il-Pulizija
[Spettur Yvonne Farrugia]**

vs

Stephen Zammit

Kumpilazzjoni Numru: 461/2009

Illum, 12 ta' Marzu, 2012

Il-Qorti,

Rat l-akkuza migjuba kontra Stephen Zammit, bin Charles u Dolores nee' Mercieca, imwieled H'Attard, fil-15 ta' Mejju, 1966 u residenti fil-fond Numru 96, Ta' Serafina, Triq Santa Lucija, Naxxar u detentur tal-karta ta' l-identita bin-numru 211266(M).

Akkuzat talli f' Novembru, 2008 u fix-xhur ta' qabel, f'dawn il-Gzejjer, b'mezzi kontra il-ligi jew billi ghamel uzu ta' ismijiet foloz, jew ta' kwalifiki foloz, jew billi nqeda b'qerq iehor, ingann, jew billi wera haga b'ohra sabiex igieghel titwemmen l-ezistenza ta' intraprizi foloz, jew ta' hila jew setgha fuq haddiehor jew ta' krediti immaginarji, jew sabiex iqanqal tama jew biza' dwar xi grajja kimerika, ghamel qliegh ta' aktar minn elfejn, tlett mija u disgha u ghoxrin Euro u sebgha u tletin centezmu (€2,329.37) ghad-dannu ta' Godfrey Saliba.

B'hekk, Stephen Zammit, kiser il-kundizzjonijiet li biha kien illiberat bil-kundizzjoni li ma jaghmilx reat iehor ghal zmien sena u dan b'sentenza moghtija mill-Qorti tal-Magistrati fl-14 ta' April, 2008, liema sentenza saret definitiva u ma tistghax tigi mibdula.

Kif ukoll sar recediv ai termini ta' l-artikoli 49 u 50 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, wara li gie kkundannat b'sentenzi mill-Qorti ta' Malta, liema sentenza huma definittivi u ma jistghux jigu mibdula.

Il-Qorti, giet mitluba sabiex f'kaz ta' htija tikkundannah lill-akkuzat ghal hlas ta' spejjes li jkollhom x'jaqsmu mal-hatra ta' esperti jew periti fil-proceduri hekk kif kontemplat f'l-artikolu 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat in-nota ta' l-Avukat Generali li permezz taghha baghat lill-imputat biex jigi gudikat min din il-Qorti bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali kif mahsub f'l-artikoli:

- (1) 18, 308, 309 u 310 takl-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
- (2) 23 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta; u
- (3) 17, 18, 31 u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Rat li l-imputat ma kellux oggezzjoni li l-kaz jitkompla bi procedura sommarja.

Semghet il-provi u t-trattazzjoni tal-partijiet.

Rat l-atti processwali.

Ikkunsidrat

Illi dan il-kaz jitratta negozju ta' vettura li kien sar bejn l-imputat u certu Godfrey Saliba. L-imputat kien xtara vettura ta' tip Skoda minghand Frank Borda Limited permezz ta' hire-purchase agreement datat 6 ta' Settembru 2000; permezz ta' dan il-ftehiem l-imputat kellu jhallas il-karozza fi ftit anqas minn hames snin. Fis-sena 2008 l-imputat bejgh l-iSkoda lil certu Godfrey Saliba ghall-prezz ta' Lm2,500 u xtara vettura ohra (BMW) minghand certu Luke Piscopo. Fil-verita Godfrey Saliba hallas l-Lm2,500 direttament lil Luke Piscopo bhala hlas akkont tal-prezz dovut minghand l-imputat ghall-BMW; il-bilanc tal-prezz dovut mill-imputat lil Piscopo kellu jithallas f'pagamenti rateali kwatelati permezz ta' kambjali. Dak in-nhar li sar in-negozju l-imputat naqas li jaghti l-logbook ta' l-iSkoda lil Saliba b'mod li Saliba ma setghax jaghmel it-transfer tal-vettura ma' l-awtorita kompetenti; fil-verita l-vettura kienet ghadha registrata f'isem Frank Borda Limited ghaliex kien ghad hemm bilanc dovut lilhom mill-imputat u l-log book kien ghadu fil-pussess taghhom. L-imputat prometta lil Saliba li kien ser igieblu l-logbook; peress li ghadda z-zmien u l-imputat baqa m'ghamilx hekk Saliba sab logbook antik u ffalsika l-firem biex setghet issir it-transfer. Gara ukoll li l-imputat baqa' ma ssaldax il-bilanc li kellu ma' Frank Borda Limited u dawn bdew proceduri civili biex jottjenu l-hlas; fil-kors ta' dawn il-proceduri saru jafu li l-vettura li kien xtara l-imputat kienet giet trasferita lil Saliba, ghalhekk huma ghamlu rapport ta' l-akkadut lill-pulizija. Il-pulizija hadu passi kontra Godfrey Saliba ghall-falsifikazzjoni (hu ammetta dawn l-imputazzjonijiet) u bdew ukoll il-proceduri odjerni kontra l-imputat ghall-frodi a dannu ta' Godfrey Saliba.

Illi ghandu jinghad li l-imputat mhux qed jikkontesta dawn il-fatti; hu qed jghid pero li meta huwa biegh l-iSkoda lil Saliba huwa qallu li kien ghad fadal bilanc favur Frank Borda Limited u li konsegwentment Saliba kien jaf li t-transfer tal-vettura ma setghax isir.

Illi l-prosekuzzjoni ressqu bhala xhieda l-persuni kollha koncernati. Godfrey Saliba spjega l-fatti u b'referenza

ghad-diskors li ntqal mill-imputat dwar il-log book jghid li l-imputat qallu li kien hemm id-dejn fuq il-karroza wara li kien hallas l-Lm2,500 u li dak in-nhar kien qallu biss li l-karrozza kienet imhallsa u li kellu nkwieta ma' Frank Borda Limited pero minhabba problemi fil-magna.

Illi Luke Piscopo xehed darbtejn. L-ewwel darba qal li hu ma kien jaf xejn dwar il-log book ta' l-iSkoda hlif li dak in-nhar li sar in-negozju l-imputat lil Saliba ma kienx tah il-log book. Fit-tieni darba li xehed (in kontro ezami) zied jghid li l-imputat kien qallhom li kellu problemi minhabba l-magna u li kien ghad hemm dejn minhabba l-magna.

Illi l-imputat irrilaxxja stqarrija u ta d-depozizzjoni tieghu quddiem din il-Qorti, meta anke kkonferma l-kontenut kollu ta' l-isqarrija. L-imputat jghid li meta huwa kien ma' Saliba u Piscopo qallhom li huwa kellu problemi ma' Frank Borda Limited dwar il-magna u li kien ghad hemm bilanc dovut favur Frank Borda Limited bhala prezz ta' tiswijiet li kellhom isiru fil-magna ta' l-iSkoda liema prezz huwa (l-imputat) kien qed jikkontesta. L-imputat kompli jghid li l-pagamenti dovuta bhala prezz tal-karrozza huwa ghamilhom u li dak li kien ghadu pendent kien l-ammont li Frank Borda kienu qed jippretendu ghat-tiswija tal-magna.

Illi xehed ukoll Charles Zammit, missier l-imputat. Dan ix-xhud pero ma qal xejn li huwa relevanti dwar x'diskors sar bejn ibnu u Saliba ghaliex hu ma kienx prezenti meta l-imputat kien innegozja l-bejgh ta' l-iSkoda u x-xiri tal-BMW ma' Saliba u Piscopo. F'dan ir-rigward ghandu jinghad li l-imputat kemm b'l-agir tieghu waqt kien qed jiddeponi missieru, kif ukoll bil-mistoqsijiet li kienu qed isiru lill-missieru, prova jinduci lil missieru biex jghid li huwa kien prezenti ghal din l-ewwel laqgħa bejn l-imputat, Saliba u Piscopo, pero Charles Zammit baqa jinsisti li ma kienx hemm. Il-Qorti hija konvinta li missier l-imputat ma kienx prezenti f'dik l-ewwel laqgħa bejn l-imputat u Saliba u dan mhux biss minhabba l-insistenza tieghu li ma kienx qieghed hemm imma anke minhabba dak li qal l-imputat f'l-istqarrija tieghu. L-imputat f'l-istqarrija rrakkonta li qal lil Saliba bil-kwsitjoni ma' Frank Borda u li kien ser jipprova jgib il-cancellation, għadda z-zmien u l-cancellation

baqghat ma gietx u kien biss f'dak l-istadju li dahhal lil missieru f'l-istorja.

Illi pero mid-depozizzjoni ta' Charles Zammit, li fil-verita (apparti l-Ispettur u r-rapprezentant tal-Malta Transport) kien l-uniku xhud verament kredibbli, qal affarijiet ohra fid-depozizzjoni tieghu li ghadhom certa relevanza u cioe l-fatt li, skond hu, il-kwistjoni li kien hemm pendenti bejn ibnu u Frank Borda Limited kienet tirreferi ghall-hlas ta' tiswijiet fil-karozza u mhux ghall-bilanc tal-prezz.

Illi f'dan ir-rigward ghandu jinghad li ghalkemm xehed ukoll Jeremy Kirk in rapprezentanza ta' Frank Borda Limited u anke prezenta l-istatement tal-kont ta'l-imputat ma' sin is-socjeta, pero dan naqas li juri 'l hemm minn dubbju dettat mir-raguni li l-bilanc li kien ghadu pendenti meta l-imputat biegh il-vettura lil Saliba kien jirreferi ukoll ghall-prezz tal-vettura.

Ikkunisdrat

Illi l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputat ai termini tan-nota tar-rinviju ghall-gudizzju ta'l-Avukat Generali huma tnejn: truffa jew frodi innominata, u l-ksur ta'liberta kondizjonata. Ghandu jigi rilevat li l-imputazzjonijiet elenkati fic-citazzjoni kif korretta kienu tlieta: truffa jew frodi nnominata, ksur tal-liberta kondizzjonata, u recidiva pero din l-ahhar imputazzjoni ma gietx inkluza fin-nota tar-rinviju ghall-gudizzju ta'l-Avukat Generali. Il-Qorti ghalhekk ser tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri ta' din it-tielet imputazzjoni elenkata fic-citazzjoni.

Illi kif intqal l-ewwel imputazzjoni migjuba kontra l-imputat hija dik ta' truffa jew frodi innomiata. X'inhuma l-elementi rikjesti biex jissussisti r-reat ta' truffa jew ta' frodi innominata huwa ormai pacifiku f'l-ordinament guridiku taghna.

Fil-Ligi taghna biex ikun hemm t-truffa jew il-frodi nnominata irid ikun gie perpetrat mill-agent xi forma ta' ingann jew qerq, liema ingann jew qerq ikun wassal lill-vittma sabiex taghmel jew tonqos milli taghmel xi haga li

ggibilha telf patrimonjali bil-konswrgwenti qliegħ għall-agent. Dan it-telf hafna drabi ikun jikkonsisti filli l-vittma, propju għax ingannata, volontarjament tagħti xi haga lill-agent. Jekk l-ingann jew qerq ikun jikkonsisti f'raggiri jew artifizi, dak li fid-dottrina huwa imsejjah mise en scene, ikun hemm it-truffa; jekk le ikun hemm ir-reat minuri ta' frodi innominata¹.

Illi mill-provi akkwiziet i f'dan il-process ma jistax jingħad b'certezza li fil-mument li l-imputat biegh il-vettura lil Saliba huwa kellu dejn fuq il-bilanc tal-prezz; li jirrizulta b'certezza assoluta hu li kien bilanc dovut minhabba tiswijiet li kienu saru fil-vettura u li dan il-bilanc kien qed jigi kontestat. Jirrizulta ukoll li l-imputat lil Saliba semmielu li kellu nkwieta ma' Borda minhabba problemi fil-magna pero ma jirrizultax ezattament x'qal l-imputat dwar dawn il-problemi, f'xiex kienu jikkonsistu, u kif setghu jimpingu fuq it-transfer b'mod li, 'l hemm minn kull dubbju dettat mir-raguni, l-Qorti tista' tasal għall-konkluzzjoni li Saliba gie indott jixtri l-iSkoda bhala rizultat ta' xi ingann perpetrat mill-imputat.

Illi konsegwentement l-ewwel imputazzjoni ma gietx pruvata. La darba l-imputat mhux qed jinstab hati ta' din l-imputazzjoni lanqas ma jista' jinstab hati tat-tieni imputazzjoni.

Għal dawn il-motivi l-Qorti ma ssibx lill-imputat hati ta' l-imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu u tilliberah minnhom.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----

¹ Ref Pulizija vs Carmela German Appell Kriminali deciz 30.12.2004 u l-gurisprudenza hemm kwotata.